








# ALFABETO DE LENGUAS ANDINAS Y AMAZÓNICAS

ESPAÑOL	QUECHUA	AYMARA	AWAJUN	ASHANINKA	SHIPIBO	MACHIGUENGA
						
A	A	A	A	A	A	A
B			B	B		
CH	CH-CHH- CH´	CHH-CH	CH	CH	CH	CH
D			D			
E	E		E	E	E	E
F						
G			G	G		
H	H		H			
I	I	I	I	I	I	I
J		J	J	J	J	J
K	K-KH-K´	K-KH-K´	K	K	K	K-KY
L						
LL	LL	LL				
M		M	M	M	M	M
N	N	N	N	N	N	N
Ñ	Ñ	Ñ		Ñ		Ñ
O	O		O	O	O	O
P	P-PH-P´	P-PH-P´	P	P	P	P
Q	Q-QH-Q´	Q-QH-Q´				
R	R	R	R	R	R	R
RR						
S	S-SH	S-SH	S-SH	S-SH	S-SH	S-SH
T	T-TS-TR-TH- T´	T-TH	T-TS	T-TH-TS-TY-TZ	T-TH	T-TS-TY
U	U	U	U	U	U	U
V						
W	W	W	W	W	W	W
X						
Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Z						

# PRONOMBRES

# LEXEMA

# MORFEMAS

× Ñuqa

× Qam

× Pay

× Ñuqanchik

× Ñuqayku

× Qamkuna

× Paykuna

kuya

(querer)

ni

nki

n

nchik

niku

nkichik

niku

ALFABETO  
DE LENGUAS  
ANDINAS Y  
AMAZÓNICA  
S



ñuqa

qam

pay

ñuqanchik

ñuqayku

qamkuna

paykuna

muchay

**mucha**

**besar**



rqani

rqanki

rqa

arqanchik

arqaniku

arqankichik

arqaku

# Asiy - Reír

ÑUQA

QAM

PAY

ÑUQANCHIK

ÑUQAYKU

QAMKUNA

PAYKUNA



SAQ

NKI

NQA

SUNCHIK

SAQKU

NKICHIK

NQAKU



PRONOMBRE

VERBO

MORFEMA

Ñuqa

Qam

Pay

Ñuqanchik

Ñuqayku

Qamkuna

Paykuna

RANTI-Y

COMPRAR

Saq

Nki

Nqa

Sunchik

Saqku

Nkichik

Nqaku

S  
I  
N  
G  
U  
L  
A  
R

P  
L  
U  
R  
A  
L



## EXPRESIÓN ORAL CON ADIVINANZAS

❑ **Puntan puntan wichyar purin. ¿Imaraq?**

➤ *Anda de punta en punta silbando. ¿Qué será?*



**WAYRA: El viento**

□ Piñas toru qeru chupayoq. ¿Imaraq?

➤ *Toro amargo con rabo de madera* ¿Qué será?



**UCHU: El ají**

□ ¡Imaraq, imaraq! **Sikinchu champata apan**

➤ *Qué será, qué será en el poto lleva una champa.*



**SEWOLLA: cebolla**



□ **Tiyani tiyan; sayani sayan; purini purin ¿Imataq?**

➤ *Me siento, se sienta; me paro, se para; camino, camina.*



**LLANTU: La sombra**

**POESÍA QUECHUA  
COOPERATIVA  
CREACIÓN DE POESÍA  
GRUPAL QUECHUA**

## SUNQUYPA LLAKIN

### La pena de mi corazón

Unayña sunquyqa hanmanta llakin  
Imatañacha kay nanaywan ruwayman  
Sunquy llakisqalla tutallaykun  
Hinaspampas llakisqalla achikllaykun.



Sunqullayqa qaykakamaraq kayna kanqa  
Liw kallpaywan kuyayki  
Amaya sunqullayta llakichiychu  
Qanmi tutapi akchita quwanki'  
Sunquypa punkunqa kichasqam suyasuchkanki.

Sunquyta sapa punchaw llakichinki  
Qawawaptiki llumpayta kuyaykin  
Sunquymi mana kachaykuyta munanchu.



**Autoría:**  
**Nalisa, Nélica, Yenifer, Yenni.**  
**Prom. 2014 – H3.EIB (JULIO 2016)**

The background features abstract, overlapping geometric shapes in various shades of green, ranging from light lime to dark forest green. The shapes are primarily triangles and polygons, creating a dynamic, layered effect. The text is centered in a bold, olive-green font.

# **CREACIÓN COOPERATIVA DE CUENTOS**

## MARIA CHITANKUNAWAN

Huk pachapis karu chunniq llaqtapi kasqa, llapa ischu qeñuwakuna pampapi Maria sutiyuq michiq. Payqa sapa punchaw chitanta michiq, ichaqa wakin runakuna rimakuqku chay wayqu chinpanapi wawa waqan nispanku. Tutayaqta anchata manchakuq, wakin runakuna rimakuqku chay wayqu chinpanapi wawa waqan nispanku.

1. *Ilimpiy: Maria chitantamichichkan*





Huk punchawñataq chitan michiq riptin, huknin chita uñachan chinkarusqa. Payqa llaki sunqunwan tukuylawta maskaykusqa, chaykama pachaqa tutayachkasqaña, intipas yaqaña chinkaykuchkasqa, puku pukupas takichkanñas, qaspaykuq chiripas uyanta qasarichkasqañas. Mana chitanta tarispa, payqa wasinman kutirikusqa.

*2. Ilimpiy: chita uñachan chinkaq*

Wayquman tutaykuqtaña, chayna richkaptinsi karumanta tumpa tumpallamanta wawa waqaq uyarikun, mana upallaytasa waqaykun, lliwsa chukchanpas sayarirun, ichaqa chaynapas valurchaykukuspas hinata rin ñanninta, qaparisqanqa ñasá asuykamuchkanña. Payqa manasá maytapas qawanchu, chitankunaqa mancharikun. Ñawpaqta qawariptin hatun rumi hukupi kachkasqa huk runa, hatun karay, tulluy tullu, yana luquyuq lliw uyanta tapasqa, alforjasninñataq kuchunpi.



*3. Ilimpiy: wawa waqachkan*



Mariaqa, mancharikuspa mamanpa nisqanta yuyarisqa:  
“ima mana allinwan tuparuspaykiqa chitapa chawpinman  
yaykurpanki”, nisqanta.

Chaynasá Maryaqa salvarukusqa kay mana alliqmanta  
chuya almanta, payqa qurpuna llaqtaman ripukunanpaqsá  
mikuruyta munasqa kay pasasqanmantas payqa anchata  
kuyaspan chitachankunatapas allin pastukunapi michisqa,  
manañas manchakuqñachu chay wayquta.

***4. Ilimpiy: chita uñachantin allí pastupi mikukuchakan***



## **Llimpiykuna yupana:**

1. Ilimpiy:

<https://www.google.com.pe/search?q=imagen+de+una+señora+pasteando+su+oveja>

2. Ilimpiy: 1 Ritratu

3. Ilimpiy: <http://blogs.periodistadigital.com/lahoradelaverdad.php/2017/01/09/ninos>

4. Ilimpiy: <https://www.google.com.pe/search?q=imagen+de+una+ovejita+con+su+cria>

**Ccaccachahua Huamani Bertha**

**Prom. 2013-H8**

## MARÍA Y SUS OVEJAS

Había una vez en un lugar muy lejano, donde solamente se hallaba una inmensidad de ichus y queñuales una pastora llamada María. Ella todos los días pastoreaba sus ovejas, pero a veces se le anocheecía de regreso a su chocita. Temía el anocheecer; porque algunas personas decían que en el cruce de aquel río escuchaban el llanto de un bebe.



***Imagen 1: Maria pastando su oveja***



Un día cuando fue a pastorear sus ovejas, se perdió uno de los corderitos. Ella lo buscó preocupada por todos los lugares. Mientras tanto, las horas pasaban, el sol también estaba a punto de esconderse, se escuchaban los cantos de los puku pukus y el aire frío del atardecer rosaba sus mejillas. Como no encontró su corderito, ella decidió volver a su casa.

***Imagen 2: el corderito perdido***

Llegó al río ya de noche, cuando de pronto a lo lejos se escuchaba el llanto de un bebe que lloraba, desconsoladamente. Se le erizó la piel, pero a pesar de ello se dio valor, siguió su camino, pero el llanto se acercaba cada vez más. Ella ya no miraba a ningún lado, las ovejas se asustaron. Cuando miro adelante; debajo de una piedra enorme yacía un hombre alto, delgado, con un sombrero negro, que le tapaba todo el rostro y una alforja a su lado. María anonadada recordó el mensaje de su madre: “ima mana allinwan tuparuspaykiqa chitapa chawpinman yaykurparinki, nisqanta.”



***Imagen 3: el llanto del bebé***



De esta manera María se salvó del espíritu maligno que buscaba su alma inocente para salvarse de sus pecados. Aquel suceso hizo que María cuidara y pastoreara sus ovejas con mucho cariño y en los mejores pastizales; pues ya no temía como antes ese lugar porque sus ovejas la protegían.

***Imagen 4: la oveja con su cria en el mejor pasto***

**Anexo:**

Imagen 1:

<https://www.google.com.pe/search?q=imagen+de+una+señora+pasteando+su+oveja>

Imagen 2: Foto 1

Imagen 3: <http://blogs.periodistadigital.com/lahoradelaverdad.php/2017/01/09/ninos>

Imagen 4: <https://www.google.com.pe/search?q=imagen+de+una+ovejita+con+su+cria>

**Ccaccachahua Huamani Bertha**

**Prom. 2013-H8**

## CONCLUSIONES

1. Solicitar al MINEDU la implementación de plazas docentes de Educación Intercultural en el Nivel de Educación Básica Regular y Alternativa.
2. Diagnóstico de los saberes previos en habla de lengua quechua de los estudiantes de EIB
3. Empoderamiento del conocimiento en Corrientes Pedagógicas Contemporáneas de los estudiantes de pregrado en EIB para involucrarse con el conocimiento de causa.
4. Manejo del trabajo cooperativo en laboratorio utilizando TIC.
5. Aplicación de imágenes creativas en la construcción del texto.
6. Facilitación previa de los conocimientos de la Gramática y la Lingüística quechua, para el uso de procesos didácticos pertinentes en estudiantes de pregrado de EIB.